

Poola-Varssavi: Vörguseadmed

OJ S 173/2015 08/09/2015

Hanketeade

Tarned

Direktiiv 2004/18/EÜ

I osa: Hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Najwyższa Izba Kontroli

Postiaadress: ul. Filtrowa 57

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-056

Riik: Poola

Kontaktisik: Najwyższa Izba Kontroli

Kontaktisik: Katarzyna Thomassen

E-post: nik_zp@nik.gov.pl

Telefon: +48 224445714

Faks: +48 224445415

Internetiaadress(id):

Hankija üldaadress: www.nik.gov.pl

Elektroniline juurdepääs teabele: <http://bip.nik.gov.pl/zamowienia-publiczne>

Lisateavet saab:

eespool nimetatud aadressil

Tehnilisi kirjeldusi ja täiendavaid dokumente (k.a võistlevat dialoogi ja dünaamilist hankesüsteemi käsitlevaid dokumente) saab:

eespool nimetatud aadressil

Pakkumused või osalemistaotlused saata: eespool nimetatud aadressil

I.2. Hankija liik

Muu: naczelny organ kontroli państwowej

I.3. Põhitegevus

Muu: kontrola działalności władzy wykonawczej, centralnego banku państwa, państwowych osób prawnych, innych państwowych jednostek organizacyjnych

I.4. Hankeleping sõlmitakse teiste hankijate nimel

Hankija teostab hanget teiste hankijate nimel: ei

II osa: Hankelepingu objekt

II.1. Kirjeldus

II.1.1. Hankija poolt hankelepingule antud nimetus

Dostawa i wdrożenie rozwiązania do automatycznego rozszywania ruchu SSL/TLS w celu wykrywania i blokowania szkodliwego oprogramowania (malware).

II.1.2. Lepingu liik ja ehitustööde tegemise, asjade tarnimise või teenuste osutamise koht

Asjad

Ostmine

Põhiline teostamise koht: Miejscem realizacji przedmiotu zamówienia jest siedziba Zamawiającego przy ul. Filtrowej 57, 02-056 Warszawa.
NUTS kood PL Polska

II.1.3. Teave raamlepingu või dūnaamilise hankesūsteemi kohta

Teatega kaasneb hankelepingu sõlmimine

II.1.4. Teave raamlepingu kohta

II.1.5. Hankelepingu või hanke/hangete lühikirjeldus

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa i wdrożenie rozwiązania do automatycznego rozszywania ruchu SSL/TLS w celu wykrywania i blokowania szkodliwego oprogramowania (malware), w tym przedmiot zamówienia obejmuje:

1.1 dostawę oraz przeniesienie na Zamawiającego własności Systemu do automatycznego rozszywania ruchu SSL fabrycznie nowego i nieużywanego, wraz z niezbędnymi licencjami, objętego produktem maintenance, zgodnie z warunkami określonymi w Załączniku nr 1 do SIWZ – Etap inicjujący,

1.2 przeprowadzenie wdrożenia i integracji Systemu, o którym mowa w pkt 1.1 w sieci Zamawiającego, przeprowadzenie testów akceptacyjnych, przygotowanie dokumentacji powykonawczej, zgodnie z warunkami określonymi w Załączniku nr 1 do SIWZ – Etap pierwszy,

1.3 przeprowadzenie warsztatu powdrożeniowego dla administratorów Zamawiającego, zgodnie z warunkami określonymi w Załączniku nr 1 do SIWZ – w ramach Etapu pierwszego,

1.4 przeprowadzenie szkolenia certyfikowanego dla administratorów Zamawiającego, zgodnie z warunkami określonymi w Załączniku nr 1 do SIWZ – w ramach Etapu drugiego,

1.5 objęcie gwarancją wdrożonego Systemu, zgodnie z warunkami określonymi w Załączniku nr 1 do SIWZ – w ramach Etapu drugiego,

1.6 świadczenie Asysty Technicznej przez Wykonawcę – Integratora dla wdrożonego Systemu, w ramach puli minimum 50 godzin do wykorzystania w trakcie trwania umowy, zgodnie z warunkami określonymi w Załączniku nr 1 do SIWZ – w ramach Etapu drugiego.

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w:

2.1 Załączniku nr 1 do SIWZ – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (OPZ).

2.2 Załączniku nr 2 do SIWZ – Wzór umowy.

3. Kod Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):

32420000-3 Urządzenia sieciowe

48822000-6 Serwery komputerowe

72611000-6 Usługi w zakresie wsparcia technicznego

80510000-2 Usługi szkolenia specjalistycznego

4. Miejsce realizacji przedmiotu zamówienia.

Miejscem realizacji przedmiotu zamówienia jest siedziba Zamawiającego przy ul. Filtrowej 57, 02-056 Warszawa.

4. Termin wykonania zamówienia.

4.1 Realizacja Etapu inicjującego, o którym mowa w Załączniku nr 1 do SIWZ – w terminie do 30 dni od dnia podpisania umowy.

4.2 Realizacja Etapu pierwszego, o którym mowa w Załączniku nr 1 do SIWZ – w terminie do 30 dni od dnia podpisania bez uwag protokołu odbioru Etapu inicjującego.

4.3 Przeprowadzenie szkolenia certyfikowanego – w terminie do 31.1.2016.

4.4 Świadczenie usług gwarancyjnych dla wdrożonego Systemu od dnia podpisania bez uwag protokołu odbioru Etapu pierwszego do 17.10.2017.

4.5 Świadczenie usług Asysty Technicznej dla wdrożonego Systemu od dnia podpisania bez uwag protokołu odbioru Etapu pierwszego do 17.10.2017.

II.1.6. CPV kood(id)

32420000 Võrguseadmed, 48822000 Arvutiserverid, 72611000 Arvuti tehnilised tugiteenused, 80510000 Spetsialistikoolitus

II.1.7. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: jah

II.1.8. Osad

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

II.1.9. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

II.2. Hanke kogus või ulatus

II.2.1. Üldkogus või ulatus

II.2.2. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta

Täiendavad hankevõimalused: ei

II.2.3. Info uuendamiste kohta

Seda lepingut võidakse uuendada: ei

II.3. Hankelepingu kestus või lõpptähtaeg

Kestus kuudes: 23 (alates hankelepingu sõlmimisest)

III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave

III.1. Lepingu tingimused

III.1.1. Nõutavad tagatised ja garantiid

I. Wymagania dotyczące wadium.

1. Warunkiem udziału w postępowaniu jest wniesienie wadium w wysokości 5 500 PLN (słownie złotych: pięć tysięcy pięćset, 00/100).

2. Wadium w wymaganej przez Zamawiającego wysokości należy wnieść przed upływem terminu składania ofert, w jednej lub kilku następujących formach:

2.1 pieniądzu,

2.2 poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,

2.3 gwarancjach bankowych,

2.4 gwarancjach ubezpieczeniowych,

2.5 poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2014 r., poz. 1804).

3. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego o numerze 92 1010 1010 0036 7813 9120 0000. Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne tylko wówczas, gdy wymagana kwota znajdzie się na rachunku bankowym Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert.

4. W przypadku wadium wnoszonego w formie/formach określonych w pkt 2.2 – 2.5 oryginał dokumentu potwierdzającego wniesienie wadium należy złożyć w siedzibie Zamawiającego przy ul. Filtrowej 57 w Sekretariacie Biura Rachunkowości, pok. 23.

5. Z treści gwarancji / poręczenia musi jednocześnie wynikać:

5.1 nazwa zleceniodawcy (Wykonawcy), beneficjenta gwarancji/poręczenia (Zamawiającego),

gwaranta/ poręczyciela (podmiotu udzielającego gwarancji / poręczenia) oraz adresy ich siedzib,

5.2 określenie wierzytelności, która ma być zabezpieczona gwarancją/poręczeniem,

5.3 kwota gwarancji / poręczenia,

5.4 termin ważności gwarancji/poręczenia, obejmujący cały okres związania ofertą, począwszy od dnia wyznaczonego na dzień składnia ofert,

5.5 bezwarunkowe, nieodwołalne, płatne na pierwsze żądanie zgłoszone przez Zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie gwaranta do wypłaty Zamawiającemu pełnej kwoty wadium w przypadku wystąpienia zdarzeń, o których mowa w art. 46 ust. 4a i ust. 5 ustawy.

6. Nie wniesienie wadium w wymaganym terminie (także na przedłużony okres związania ofertą), wysokości lub formie, a także nie wniesienie wadium zgodnie z postanowieniami zawartymi w pkt 5 skutkuje wykluczeniem Wykonawcy z postępowania.

7. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca:

7.1 w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 ustawy, z przyczyn leżących po jego stronie, nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy, pełnomocnictw, listy podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy, lub informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej, lub nie wyraził zgody na poprawienie omyłki, o której mowa w art. 87 ust. 2 pkt 3 ustawy, co powodowało brak możliwości wybrania oferty złożonej przez Wykonawcę jako

najkorzystniejszej, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie,

7.2 którego oferta została wybrana odmówi podpisania umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie, nie wniesie wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy na zasadach określonych w SIWZ lub zawarcie umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie.

II. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

1. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy ustala się w wysokości 5 % łącznej kwoty wynagrodzenia brutto za wykonanie całości przedmiotu zamówienia publicznego i musi być wniesione przed zawarciem umowy.

2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy może być wnoszone według wyboru Wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach:

2.1 pieniądzu, na numer rachunku bankowego podany w pkt I.3.,

2.2 poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że zobowiązanie kasy jest zawsze zobowiązaniem pieniężnym,

2.3 gwarancjach bankowych,

2.4 gwarancjach ubezpieczeniowych,

2.5 poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 475, ze zm.).

3. W przypadku wniesienia wadium w pieniądzu, Wykonawca może wyrazić zgodę na zaliczenie kwoty wadium na poczet zabezpieczenia.

4. Sposób wniesienia zabezpieczenia określa Wykonawca, a sposób jego zwrotu określa wzór umowy stanowiący załącznik nr 2 do SIWZ.

5. Z treści gwarancji / poręczenia musi jednocześnie wynikać:

5.1 nazwa zleceniodawcy (Wykonawcy), beneficjenta gwarancji / poręczenia

(Zamawiającego), gwaranta / poręczyciela (podmiotu udzielającego gwarancji / poręczenia) oraz adresy ich siedzib,

5.2 określenie wierzytelności, która ma być zabezpieczona gwarancją / poręczeniem,

5.3 kwota gwarancji / poręczenia,

5.4 termin ważności gwarancji / poręczenia, obejmujący cały okres wykonania zamówienia oraz rękojmi za wady, począwszy co najmniej od dnia wyznaczonego na dzień zawarcia umowy,

5.5 bezwarunkowe, nieodwołalne, płatne na pierwsze żądanie, zobowiązanie gwaranta do wypłaty Zamawiającemu pełnej kwoty zabezpieczenia w przypadku realizacji zamówienia w sposób niezgodny z umową.

6. Zabezpieczenie w formie gwarancji lub poręczenia, przed podpisaniem umowy, musi zostać zaakceptowane przez Zamawiającego.

III.1.2. Peamised rahastamis- ja maksetingimused ja/või viide neid reguleerivatele asjaomastele sätetele

Szczegółowe warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze reguluje Załącznik nr 2 do SIWZ.

III.1.3. Edukaks tunnistatud ühispakkumuse esitanud pakkujate rühmalt nõutav õiguslik vorm

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego (np. konsorcjum, itp.).

1. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia wymagane jest ustanowienie pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

2. Do oferty należy załączyć dokument ustanawiający pełnomocnika, o którym mowa w pkt 1. Przyjmuje się, że pełnomocnictwo do podpisania oferty obejmuje również pełnomocnictwo do poświadczenia za zgodność z oryginałem wszystkich kopii dokumentów załączonych do oferty.

3. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, których oferta uznana zostanie za najkorzystniejszą zobowiązani będą – przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego – do dostarczenia Zamawiającemu oryginału lub kopii, poświadczonej własnoręcznym podpisem i dopiskiem „za zgodność z oryginałem” przez wyznaczonego przez nich pełnomocnika lub odpowiednio przez tych Wykonawców.

4. Umowa, o której mowa w pkt 3 nie może być umową przedwstępną ani umową zawartą pod warunkiem zawieszającym.

III.1.4. Lepingu täitmise tingimused

Lepingu täitmise suhtes kohaldatakse eritingimusi: ei

III.2. Osalemistingimused

III.2.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregistrisse kuulumisega seotud nõuded

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus: I. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień. Z uwagi na charakter zamówienia, Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę tego warunku udziału w postępowaniu, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy z 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. 907 ze zm.), zwanej dalej ustawą.

Ocena spełniania warunku nastąpi według formuły „spełnia – nie spełnia”, na podstawie weryfikacji ww. oświadczenia załączonego do oferty.

II. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i ust. 2 pkt 5 ustawy, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty:

1. oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia,
2. informację o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy, albo listę podmiotów należących do tej samej ww. grupy kapitałowej,
3. aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
4. aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
5. aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
6. aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
7. aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
8. aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

Ocena spełniania warunku braku podstaw do wykluczenia nastąpi według formuły „spełnia – nie spełnia”, na podstawie weryfikacji ww. dokumentów załączonych do oferty.

III. Wykonawcy mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP.

1. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w:

1) pkt II.3 – II.5 i pkt II.7 – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

- a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;
- b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
- c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;

2) pkt II.6 i II.8 – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie

określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8, 10 i 11 ustawy.

2. Dokumenty, o których mowa w pkt III.1.1) litera a i c oraz w pkt III.1.2), powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3. Dokument, o którym mowa w pkt III.1.1) litera b, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

4. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt III.1, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Postanowienia zawarte w pkt III.2 oraz pkt III.3 stosuje się odpowiednio.

III.2.2. Majandus- ja finantssuutlikkus

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej, tj. posiadają środki finansowe w wysokości nie mniejszej niż 100 000 PLN lub posiadają zdolność kredytową w wysokości nie mniejszej niż 100 000 PLN.

W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę tych warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty:

1. oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy,

2. informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych w kwocie nie mniejszej niż 100 000 PLN lub zdolność kredytową Wykonawcy w wysokości nie mniejszej niż 100 000 PLN wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli z uzasadnionej przyczyny Wykonawca nie może przedstawić dokumentów dotyczących sytuacji finansowej i ekonomicznej wymaganych przez Zamawiającego, może przedstawić inny dokument, który w wystarczający sposób potwierdza spełnianie opisanego przez Zamawiającego warunku.

W przypadku gdy Wykonawca przy realizacji przedmiotu zamówienia będzie polegał na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia lub inny dokument, z którego takie zobowiązanie wynika np. umowa, itp.). Ocena spełniania warunku nastąpi według formuły „spełnia – nie spełnia”, na podstawie weryfikacji ww. dokumentów załączonych do oferty.

III.2.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

I. Kwalifikacje techniczne.

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, w tym co najmniej 2 osobami (inżynierami oprogramowania), które posiadają ważny certyfikat na poziomie specjalisty w zakresie oferowanego rozwiązania lub dokument równoważny (np. zaświadczenia o zdaniu wszystkich egzaminów wymaganych do uzyskania

certyfikatu producenta oferowanego rozwiązania).

UWAGA:

Określenie „inżynier” rozumiane jest jako „inżynier branżowy”, a nie jako inżynier w rozumieniu wykształcenia – uczelnia wyższa.

W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę tego warunku udziału w postępowaniu, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty:

- 1) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy,
- 2) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, tj. potwierdzający spełnianie ww. warunku udziału w postępowaniu, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami.

W przypadku, gdy Wykonawca polega na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia lub inny dokument, z którego takie zobowiązanie wynika, np. umowa, itp.

Ocena spełniania warunku nastąpi według formuły „spełnia – nie spełnia”, na podstawie weryfikacji ww. dokumentów załączonych do oferty.

II. Wiedza i doświadczenie.

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące posiadania wiedzy i doświadczenia, tj. należycie wykonali, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również należycie wykonują w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 2 zamówienia, w tym każde z nich polegające na dostawie rozwiązania umożliwiającego rozszyfrowanie lub szyfrowanie ruchu SSL o wartości co najmniej 100 000 PLN brutto.

W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę tych warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty:

1. oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy,
2. wykaz należycie wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również należycie wykonywanych głównych zamówień w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których zamówienia zostały wykonane,

Uwaga:

W wykazie jako główne zamówienia należy wskazać tylko zamówienia potwierdzające spełnianie ww. warunku udziału w postępowaniu.

3. dowody potwierdzające, że przedstawione w w.w wykazie zamówienia zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

Uwaga:

Dowodami są:

- 1) poświadczenie, z tym, że w odniesieniu do nadal wykonywanych zamówień okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem

terminu składania ofert,

2) oświadczenie Wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w pkt 1).

W przypadku gdy Wykonawca przy realizacji przedmiotu zamówienia będzie polegał na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia lub inny dokument, z którego takie zobowiązanie wynika np. umowa, itp.). Ocena spełniania warunku nastąpi według formuły „spełnia – nie spełnia”, na podstawie weryfikacji ww. dokumentów załączonych do oferty.

III.2.4. Teave reserveeritud hankelepingute kohta

III.3. Teenuste hankelepingute eritingimused

III.3.1. Teave teatava kutseala kohta

III.3.2. Teave lepingu täitmise eest vastutavate töötajate kohta

IV osa: Hankemenetlus

IV.1. Hankemenetluse liik

IV.1.1. Hankemenetluse liik

Avatud

IV.1.2. Teave osalema kutsutavate kandidaatide piirarvu kohta

IV.1.3. Teave läbirääkimiste või võistleva dialoogi ajal lahenduste või pakkujate arvu piiramise kohta

IV.2. Hindamiskriteeriumid

IV.2.1. Hindamiskriteeriumid

majanduslikult soodsaim pakkumus Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid

1. Cena ofertowa. Osakaal 85

2. Dodatkowe bezpłatne warsztaty techniczne. Osakaal 10

3. Dodatkowe godziny Asysty Technicznej. Osakaal 5

IV.2.2. Teave elektroonilise oksjoni kohta

Kasutatakse elektroonilist oksjonit: ei

IV.3. Haldusalane teave

IV.3.1. Hankija poolt toimikule antud viitenumber

BGO-BGZ.261.040.2015

IV.3.2. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade

ei

IV.3.3. Tehniliste kirjelduste ja täiendavate dokumentide või kirjeldava dokumendi saamise tingimused

Dokumendid on tasulised: ei

IV.3.4. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg

15.10.2015 - 09:00

IV.3.5. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud

IV.3.6. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused

poola keel.

IV.3.7. Minimaalne aeg, mille jooksul pakkuja peab pakkumuse jõus hoidma

Kestus päevades: 60 (alates pakkumuse laekumise tähtajast)

IV.3.8. Pakkumuste avamise tingimused

Kuupäev: 15.10.2015 - 9:30

Pakkumuste avamise koht:

Najwyższa Izba Kontroli, 02–056 Warszawa, ul. Filtrowa 57, pok. nr 3.

Volitatud isikud, kes võivad viibida pakkumuste avamise juures: ei

VI osa: Lisateave

VI.1. Teave hanke kordumise kohta

See on korduv hange: ei

VI.2. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

VI.3. Lisateave

I. Oferta i dokumenty

1. Oferta oraz wszystkie załączone do niej dokumenty i oświadczenia, powinny być podpisane lub poświadczane przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z właściwym aktem rejestracyjnym lub dołączonym do oferty pełnomocnictwem, z wyjątkiem pisemnego zobowiązania.

Uwaga:

W przypadku podmiotów użyczających Wykonawcy zasoby, zgodność dokumentów i oświadczeń z oryginałem może potwierdzić:

— podmiot użyczający zasoby (osoba uprawniona),

lub

— Wykonawca jeżeli posiada stosowne umocowanie do działania (reprezentowania) w imieniu podmiotu użyczającego zasoby.

Do oferty należy załączyć dokument, z którego takie upoważnienie będzie wynikało, tj. odpowiednio akt rejestracyjny lub pełnomocnictwo.

2. Oprócz dokumentów wymienionych w sekcji III. ogłoszenia, w celu potwierdzenia, że oferowane dostawy / usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty:

1) oświadczenie Wykonawcy, że wszystkie elementy składowe wdrażanego Systemu pochodzą od jednego producenta lub oświadczenie Wykonawcy o pełnej wzajemnej kompatybilności tych elementów składowych i o przyjęciu odpowiedzialności w zakresie usuwania możliwych problemów powstałych w związku z zastosowaniem elementów składowych nie pochodzących od jednego producenta.

II. TESTY

Zamawiający zastrzega sobie, po otwarciu ofert i przed wyborem oferty najkorzystniejszej, w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, prawo wezwania Wykonawcy do przeprowadzenia testów oferowanego rozwiązania.

Przeprowadzone ewentualne testy będą miały na celu potwierdzenie, że oferowane rozwiązanie odpowiada wymaganiom określonym przez Zamawiającego w OPZ, w szczególności wymaganej funkcjonalności oferowanego Systemu i jego integracji z posiadanymi przez Zamawiającego Systemami.

Wykonawca, którego Zamawiający wezwie do przeprowadzenia testów zobowiązany będzie do ich wykonania w obecności pracowników Zamawiającego w nieprzekraczalnym terminie 10 dni roboczych od daty przekazania mu wezwania, zgodnie z danymi do kontaktu wskazanymi w ofercie Wykonawcy.

Wykonawca wezwany do przeprowadzenia testów, o których mowa powyżej może je przeprowadzić w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Filtrowej 57, na dostarczonym przez siebie w tym celu sprzęcie wraz ze środowiskiem testowym lub w dowolnym miejscu w Warszawie, w którym znajduje się działające już, oferowane Zamawiającemu, rozwiązanie.

Wykonawca poinformuje Zamawiającego z dwudniowym wyprzedzeniem oraz zgodnie z procedurą komunikowania się określoną w SIWZ o terminie i miejscu przeprowadzenia testów. Koszty związane z przeprowadzeniem testów oferowanego rozwiązania ponosi Wykonawca.

Uwaga:

1) W przypadku, gdy w wyniku przeprowadzonych testów Zamawiający stwierdzi, że zaofertowane przez Wykonawcę rozwiązanie nie spełnia minimalnych wymagań określonych w OPZ – zostanie to potraktowane jako negatywny wynik testów.

2) Niedostarczenie przez wezwanego Wykonawcę oferowanego przedmiotu zamówienia w terminie 10 dni roboczych od daty przekazania Wykonawcy ww. wezwania – zostanie potraktowane jako negatywny wynik testów.

Negatywny wynik przeprowadzonych testów lub wystąpienie którejkolwiek z okoliczności, o których mowa w pkt 1) lub 2) skutkować będzie odrzuceniem oferty takiego Wykonawcy, na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy, jako niezgodnej z treścią SIWZ.

III. Zamawiający informuje, że w Najwyższej Izbie Kontroli występującej w przedmiotowym postępowaniu jako Zamawiający, wdrożony został system zarządzania środowiskowego wg normy ISO14001:2004. Obowiązująca „Polityka Środowiskowa Najwyższej Izby Kontroli” jest dostępna na stronie internetowej Zamawiającego (www.nik.gov.pl/nik-o-ochronie-srodowiska/). Wykonawca zobowiązany jest do zapoznania się z „Polityką Środowiskową Najwyższej Izby Kontroli”.

IV. Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, ogólne warunki umowy albo wzór umowy, jeżeli Zamawiający wymaga od Wykonawcy, aby zawarł z nim umowę w sprawie zamówienia publicznego na takich warunkach.

1. Wykonawca zobowiązany jest do podpisania umowy na warunkach określonych w SIWZ, szczegółowo podanych we wzorze stanowiącym Załącznik nr 2 do SIWZ.

2. Zamawiający przewiduje możliwość zmian postanowień umowy w sprawie zamówienia w stosunku do treści wybranej oferty, dotyczących przedmiotu umowy, sposobu realizacji oraz terminu realizacji umowy i terminu płatności, w szczególności w przypadku:

a. wprowadzenia przez producenta lub Wykonawcę nowego produktu, odpowiadającego produktowi będącemu przedmiotem umowy,

b. zakończenia produkcji zaofertowanych produktów lub wycofanie ich z produkcji lub z obrotu na terytorium RP,

c. upadłości albo likwidacji Wykonawcy, producenta, dystrybutora lub gwaranta,

d. istotnych problemów finansowych, ekonomicznych lub organizacyjnych Wykonawcy,

- producenta, dystrybutora lub gwaranta uzasadniających ryzyko, że jego produkty, świadczenia itp. mogą nie zostać należycie wykonane lub nie będą miały odpowiedniej jakości albo wsparcia w przyszłości,
- e. uzasadnionych przyczyn technicznych lub funkcjonalnych powodujących konieczność zmiany sposobu wykonania umowy,
 - f. konieczności zmiany terminu wykonania lub odbioru dostawy / usługi spowodowanej podjęciem przez Zamawiającego decyzji o przeprowadzeniu przez osobę trzecią kontroli jakości i sposobu prowadzenia dostawy / usługi,
 - g. zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia,
 - h. z przyczyn organizacyjnych ze strony Zamawiającego, w tym w strukturze organizacyjnej,
 - i. z przyczyn wynikających ze specyfiki działalności Zamawiającego,
 - j. zaistnienia siły wyższej.
 - k. zmiany stawki podatku od towarów i usług,
 - l. zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę ustalonego na podstawie art. 2 ust. 3-5 ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
 - m. zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne.
3. Strony umowy postanawiają, iż dokonają w formie pisemnego aneksu zmiany wynagrodzenia w wypadku wystąpienia jakiegokolwiek ze zmian przepisów wskazanych w art. 142 ust.5 ustawy, tj. zmiany, której mowa w pkt 2 lit. k – m.
4. Zmiana wysokości wynagrodzenia obowiązywać będzie od dnia zawarcia aneksu, o którym mowa w pkt 3, nie wcześniej jednak niż wejście w życie zmienionych przepisów oraz otrzymaniu przez Zamawiającego dokumentów, o których mowa w pkt 6.
5. W przypadku zmiany, o której mowa w pkt 2 lit. k, wartość netto wynagrodzenia Wykonawcy nie zmieni się, a określona w aneksie wartość brutto wynagrodzenia zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów.
6. Za wyjątkiem sytuacji, o której mowa w pkt 2 lit. k, wprowadzenie zmian wysokości wynagrodzenia wymaga uprzedniego złożenia Zamawiającemu pisemnego wniosku zawierającego:
- a. w przypadku zmiany, o której mowa w pkt 2 lit. l wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia należnego Wykonawcy po zmianie Umowy, w tym wykazanie związku pomiędzy wnioskowaną kwotą podwyższenia wynagrodzenia, a wpływem zmiany, o której mowa w pkt 2 lit. l na kalkulację wynagrodzenia. Wniosek powinien obejmować jedynie dodatkowe koszty realizacji Umowy, które Wykonawca obowiązkowo ponosi w związku z podwyższeniem płacy minimalnej. Zamawiający oświadcza, iż nie będzie akceptował kosztów wynikających z podwyższenia wynagrodzeń pracownikom Wykonawcy, które nie są konieczne w celu ich dostosowania do wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę, w szczególności koszty podwyższenia wynagrodzenia w kwocie przewyższającej wysokość płacy minimalnej,
 - b. w przypadku zmiany, o której mowa w pkt 2 lit. m wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia Wykonawcy po zmianie Umowy, w tym wykazanie związku pomiędzy wnioskowaną kwotą podwyższenia wynagrodzenia a wpływem zmiany zasad, o których mowa w pkt 2 lit. m na kalkulację wynagrodzenia. Wniosek może obejmować jedynie dodatkowe koszty realizacji Umowy, które Wykonawca obowiązkowo ponosi w związku ze zmianą zasad, o których mowa w pkt 2 lit. m.
7. Zamawiającemu przysługuje w terminie 7 dni od daty otrzymania wniosku, o którym mowa w pkt 6 żądanie udostępnienia do wglądu, księgowych dokumentów źródłowych, w zakresie niezbędnym do oceny zasadności wprowadzenia zmiany.
8. Każda zmiana umowy w zakresie wynagrodzenia z przyczyn określonych w pkt 3

obejmować będzie wyłącznie płatności za tę część zamówienia, których zmiana ta dotyczy i których w dniu zmiany odpowiednio stawki VAT, wysokości minimalnego wynagrodzenia i składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, jeszcze nie wykonano.

V. Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających.

VI. Tajemnica przedsiębiorstwa

1. W przypadku umieszczenia przez Wykonawcę w ofercie informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca zobowiązany jest, na podstawie art. 8 ust. 3 ustawy, nie później niż do upływu terminu składania ofert do:

1) zastrzeżenia, że nie mogą być one udostępniane oraz,

2) wykazania, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.

Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 86 ust. 4 ustawy.

2. Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, które Wykonawca składa wraz z ofertą lub przekazuje Zamawiającemu na innej podstawie w toku prowadzonego postępowania, należy złożyć / zabezpieczyć (np. umieścić w osobnej zaklejonej kopercie opatrzonej stosownym opisem) w taki sposób, aby Zamawiający nie miał wątpliwości, że są to informacje zastrzeżone i nie mogą być one udostępniane innym podmiotom.

VII. Przed podpisaniem umowy

1. W przypadku, gdy za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta złożona przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, pełnomocnik wyznaczony przez tych Wykonawców przedstawi Zamawiającemu przed zawarciem umowy dokument, o którym mowa w sekcji III.1.3) ogłoszenia.

2. Przed podpisaniem umowy Wykonawca, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, zobowiązany jest, pod rygorem utraty wadium na podstawie art. 46 ust. 5 pkt 2 i 3 ustawy, do:

1) wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy, o którym mowa w sekcji III.1.1) pkt II ogłoszenia,

2) dostarczenia Zamawiającemu kopii poświadczonej własnoręcznym podpisem i dopiskiem „za zgodność z oryginałem”, przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy ważnych certyfikatów potwierdzających kwalifikacje co najmniej dwóch osób (inżynierów oprogramowania) wskazanych w wykazie osób, które będą brały udział w realizacji zamówienia, o których mowa w sekcji III.2.3) pkt I ogłoszenia.

VI.4. Läbivaatamise kord

VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Krajowa Izba Odwoławcza

Postiaadress: ul. Postępu 17A

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik: Poola

Telefon: +48 224587840

Faks: +48 224587800

Internetiaadress: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Läbivaatamise kord

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej, określone w Dziale VI ustawy przysługują Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes prawny w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2.
6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień SIWZ, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.
8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
9. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa KIO w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia KIO, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.4.3. Läbivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus

Ametlik nimetus: Krajowa Izba Odwoławcza

Postiaadress: ul. Postępu 17A

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik: Poola

Telefon: +48 224587840

Faks: +48 224587800

Internetiaadress: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

3.9.2015